

Reflexionar es considerar algo detenidamente, pararse un instante a observar lo que sucede a nuestro alrededor y sacarle el máximo partido. En nuestra sociedad actual, ahogados por nuestros quehaceres cotidianos, pocas veces nos paramos ya a reflexionar sobre lo que hacemos, lo que vemos o lo que consumimos. Reflex es un analgésico tónico que le aplicamos a esta falta de tiempo, al rápido devenir que genera una gran celebración de la cultura como La noche en blanco. Charlas y talleres con artistas, un simposio internacional de comisarios, un circuito de visitas a talleres de creadores, un centro de documentación, un recorrido por algunos de los espacios alternativos de Madrid. Y sobre todo, un espacio donde encontrarse. Y reflexionar juntos.

reflex

La noche en blanco

DEL 10 AL 19 DE SEPTIEMBRE DE 2008
ENTRADA GRATUITA

Dirección Manuela Villa **Coordinación** Black and Noir **Organiza** La noche en blanco, Matadero Madrid, Ayuntamiento de Madrid. **Participa** AVAM, Los29enchufes, SMAK **Con la colaboración de** La Central de Diseño, Intermediae, De Apple, MUSAC, CGAC, SEACEX **Diseño gráfico** Albert Folch Studio
www.mataderomadrid.com

Contextos para una obra

CHARLAS, TALLERES Y ENCUENTROS CON ARTISTAS

EN INTERMEDIAR, MATADERO MADRID (PASEO DE LA CHOPERA 14)

10, 11 Y 12 DE SEPTIEMBRE DE 11 A 21.30 H

Aforo limitado.

Inscripciones en: reflex.inscripcion@gmail.com

www.mataderomadrid.com

Nota: el orden de las charlas puede sufrir variaciones

Durante los días previos a La noche en blanco, el público podrá encontrarse con algunos de los artistas que participan en ella, y con su obra, ¿De dónde surgen las ideas? ¿Qué papel tiene el artista en la sociedad? ¿Cómo se adecúa una obra al espacio público? Estas son algunas de las cuestiones que se abordarán.

MIÉRCOLES 10 Y JUEVES 11 DE SEPTIEMBRE
DE 11 A 14 H

EUGENIO AMPUDIA

TALLER. TECNOLOGÍAS DOMÉSTICAS

Analizaremos de forma práctica, trabajando con herramientas básicas, el papel del artista, su relación con el espectador, con el espacio expositivo, el criterio, la función del comisario y por último, cómo intentar conseguir financiación para realizar los proyectos.

www.eugenioampudia.net

MIÉRCOLES 10 DE SEPTIEMBRE
DE 18 A 21 H

DAVID FERNÁNDEZ

EL PLAN, EL FRENTE DE LIBERACIÓN ANIMAL, J.S.BACH, LEONARDO DA VINCI Y MAX/MSP

Con 17 años David Fernández quería ser terrorista. Guardaba explosivos en casa de su madre. Tenía un plan: volar un sitio por los aires. Era un matadero. Curiosamente ahora está invitado a dar una charla en ese mismo espacio. El lugar ha cambiado. El también. Pero sigue teniendo un plan.

www.davidfernandez.com.es

ELENA ALONSO

ESTUDIO PARA RETRATO DE UN CUERPO AUSENTE

Coloquio con la participación de los artistas Nikita Routchenko, Bruno Ollé y el dramaturgo Carlos Fernández. La coreógrafa Elena Alonso y sus colaboradores reflexionan sobre la producción que presentan para la noche en blanco en el Teatro La Grada.

JUEVES 11 DE SEPTIEMBRE
DE 17 A 21 H

RACHEL BETH EGENHOEFER. LOOPING, CRAFTING TECHNOLOGY AND TECHNICALLY CRAFTING

Desde los objetos más entrañables de su infancia, su Commodore 64 y su Fisher Price Loom a sus creaciones, instalaciones y publicaciones; Rachel explora las transferencias entre lo textil y lo tecnológico, entre el cuerpo y el medio.

www.rachelbeth.net

FABRIC | CH

PERPETUAL (TROPICAL) SUNSHINE

Dos arquitectos, un ingeniero de telecomunicaciones y un informático investigando sobre las mutaciones del espacio habitable, del espacio en el mundo contemporáneo.

www.fabric.ch

LAB[AU]

MetaDeSIGN

El colectivo de Bruselas charla sobre su trabajo en el espacio público: acciones audiovisuales, piezas interactivas y escenográficas que crean a partir de software originales.

www.lab-au.com

VIERNES 12 DE SEPTIEMBRE
DE 12 A 12.45 H

MILTOS MANETAS

CHING-I.COM

Presentación del proyecto Ching-i.com del artista griego Miltos Manetas. Un portal encargado por la red Noches Blancas Europa que aianza la comunicación entre Madrid, París, La Valletta, Riga, Bruselas y Bucarest.

www.manetas.com / www.ching-i.com

DE 16 A 21 HORAS

COLONEL BLIMP + ONEINTHREE

GOD SAVE THE CLIP

Para los directores de Colonel Blimp crear un video musical tiene mucho que ver con dejarse crecer el bigote excéntrico perfecto, aunque el bigote final no tenga que ser necesariamente al gusto de todos.

www.colonelblimp.com

BILL FONTANA

ACOUSTIC SIMULTANEITY AND THE SCULPTURE OF SOUND

Este reconocido artista norteamericano lleva 30 años creando instalaciones en las que el sonido se convierte en escultura transformando nuestra percepción espacial y visual, Bill Fontana presenta la metodología de sus visiones sonoras. La total transformación de lo invisible en visible.

www.resoundings.org

SCENIC PANNER

REPETITION AND REDUCTION: LANDSCAPES, NEW MEDIA AND THE REDUCTION OF VISUAL COMPLEXITY

Los efectos de la excesiva dependencia de la tecnología, y las ventajas de minimizar la complejidad de su uso; serán tratados en la charla de este colectivo audiovisual residente en Suiza.

www.scenicpanner.com

CAMILO LARA

ENTRETENIMIENTO ZEN

El artista mexicano nos ofrece su perspectiva del futuro musical a capela, despojado de todas las máquinas y samplers que le acompañan bajo el alias, Instituto Mexicano de Sonido.

www.myspace.com/institutomexicanodelsonido

Harder, Better, Slower, Stronger!

SIMPOSIO INTERNACIONAL DE COMISARIOS

LA CENTRAL DE DISEÑO. MATADERO MADRID (PASEO DE LA CHOPERA 14)

11 Y 12 DE SEPTIEMBRE DE 16 A 21 H

13 DE SEPTIEMBRE DE 10 A 14 H

Organiza Los29enchufes y SMAK. www.los29enchufes.com / www.smak.be

Con la colaboración de Matadero Madrid a través de su programa de Ayudas a la Creación Aforo limitado.

Inscripciones en: hbss.simposio@gmail.com

Harder, Better, Slower, Stronger! es un programa de residencias y simposio de comisariado internacional organizado por Los29enchufes (Madrid) en colaboración con S.M.A.K (Bélgica). Un programa de estancias en el que cuatro comisarios internacionales recorren la escena artística madrileña. Y, en el marco de La noche en blanco, un simposio cuyo objetivo es generar debate entre los productores culturales sobre la práctica del comisariado local frente al comisariado de grandes eventos.

JUEVES 11 DE SEPTIEMBRE

16 H

MANUELA MOSCOSO

Los29enchufes

THIBAUT VERHOEVEN

S.M.A.K.

MARKO STAMENKOVIC

Comisario independiente, Serbia

LEEVI HAAPALA

Comisario, Kiasma, Finlandia

18.30 H

TANIA PARDO

Comisaria, MUSAC, España

PIERRE MUYLLE

Comisario, S.M.A.K, Bélgica

MANUELA VILLA

Comisaria, La noche en blanco, España

VIERNES, 12 DE SEPTIEMBRE

16 H

ANN DEMEESTER

Directora, De Apple, Holanda

MANUEL SEGADE

Comisario, CGAG, España

SEBASTIAN CICHOCKI

Comisario, Muzeum Sztuki Nowoczesnej, Polonia

18.50 H

SOFIE VAN LOO

Comisaria independiente, Bélgica

MIA JANKOWICZ

Comisaria independiente, Gran Bretaña

SÁBADO 13 DE SEPTIEMBRE

DE 10 A 12 H

MESAS REDONDAS

Marko Stamenkovic, Leevi Haapala, Pierre Muylle, Manuela Villa, Tania Pardo

DE 12 A 14 H

MESAS REDONDAS

Anne Demeester, Manuel Segade, Sebastian Cichocki, Sofie Van Loo

Doku Reflex

EN ABIERTO X OBRAS, MATADERO MADRID. (PASEO DE LA CHOPERA 14)

A PARTIR DEL 10 DE SEPTIEMBRE, DE 10 A 21.30 HORAS

www.mataderomadrid.com

Circuitos de visitas a estudios de artistas y colectivos artísticos -seleccionados previamente mediante convocatoria pública dirigida a todos los asociados de AVAM-, a los que han sido invitados dos grupos de profesionales representativos del sector, compuestos por comisarios, gestores culturales, galeristas y periodistas, todos ellos seleccionados en función de su trayectoria, vinculación e interés por las artes visuales. El objetivo de este proyecto es establecer pautas profesionales de trabajo entre la comunidad artística y los agentes de la mediación cultural, fomentando la visibilidad de los procesos artísticos de: Alberto Chichón, Ander Azpiri, Andrés Serna, Beatriz Caravaggio, Belén Rodríguez, Carmen Cantón / Iván López Miruela / Víctor Navarro, David Trullo, Enrique Radigales, Gabriela Bettini, Iván Pérez, Limber Vilorio, Marisa González, Serzo y Tamara Arroyo.

Desvelados 08

CIRCUITO DE TALLERES DE ARTISTA

10 Y 11 DE SEPTIEMBRE

ORGANIZA ASOCIACIÓN DE ARTISTAS VISUALES DE MADRID (AVAM)

Con invitación.

www.avam.net

Un circuito de visitas a estudios de artistas individuales o colectivos que han sido seleccionados previamente mediante convocatoria pública dirigida a todos los asociados de AVAM. ¿El objetivo? Fomentar la visibilidad de los procesos artísticos de Carmen Cantón, Belén Rodríguez, Beatriz Caravaggio, Marisa González, David Trullo, Linder Velorio, Alberto Chinchón, Ander Azpiri, Iván Pérez, Tamara Arroyo, Serzo, Enrique Radigales, Gabriela Bettini y Andrés Serna.

Circuito de espacios alternativos

Espacios alternativos de creación contemporánea de la ciudad de Madrid proponen una serie de visitas los días adyacentes a La noche en blanco para ir calentando motores antes del 13 de septiembre. Liquidación Total, Espacio Menosuno, La Enana Marrón, Off Limits y el espacio itinerante La Más Bella con artistas como allsopp&weir, Paloma Calle y Monoperro o Eugeni Bonet.

OFF LIMITS

EL INVERNADERO DE LAVAPIÉS / BOCATARSIS, EL GOCE HACE EL CARIÑO

CALLE ESCUADRA 11

SÁBADO 13 DE SEPTIEMBRE, DE 21 A 2 H

Aforo limitado

www.offlimits.es

El invernadero de Lavapiés y Off Limits quieren que elijas tu bocata multicultural en su buffet internacional. Expresa anónimamente tus sentimientos en un confesionario a medio camino entre el de la Iglesia y el de Gran Hermano o conoce por fin, al chino de la esquina en un speed dating particular. Gozar para que reznos un poco más.

ESPACIO MENOSUNO

VARIOS ARTISTAS / MADE BY MAYSELF

CALLE LA PALMA 28

DEL 9 AL 12 DE SEPTIEMBRE. DE 17 A 23.30 H

SÁBADO 13 DE SEPTIEMBRE HASTA LAS 2 H

www.menos1.com

Una serie de acciones y performances llenan este espacio de Malasaña. Durante la noche del sábado 13 los espectadores pueden elegir un acción de manera aleatoria y verla ejecutada por Paloma Calle y Monoperro. Esto es *100 cosas mejores que hacer en La noche en blanco que ver La noche en blanco*.

LIQUIDACIÓN TOTAL

ALLSOPP & WEIR / IT WON'T BE LONG NOW WILL IT

SÁBADO 13 DE SEPTIEMBRE DESDE LAS 20 HASTA LAS 2 H

CALLE ESPÍRITU SANTO 23

Aforo limitado

www.liquidaciontotal.org

Allsopp&weir son dos jóvenes creadores británicos que analizan la realidad a través del lenguaje y su transformación y la relación de ésta con los cambios sociales y culturales. En *La noche en blanco* los británicos presentan algunos de sus anteriores trabajos junto a una producción inédita.

LA ENANA MARRÓN

CARLOS MOLINERO Y LOLA SALVADOR, JOSEPH MORDER Y EUGENI BONET / FALSO DIARIO, DIARIO FILMADO Y EXPERIMENTO

TRAVESÍA DE SAN MATEO 9

12, 13 Y 14 DE SEPTIEMBRE A LAS 21.30 H

www.laenanamarron.org

Un ciclo compuesto por tres programas visuales que parten de la realidad pero de distintas maneras. El ciclo contará con la presencia de los realizadores.

FALSO DIARIO

VIERNES 12 DE SEPTIEMBRE. 21.30 H

LA NIEBLA EN LAS PALMERAS.

CARLOS MOLINERO Y LOLA SALVADOR

España. 35mm, 87 min, 2005

Fragmentos biográficos de Santiago Bergson (1905- ¿?), físico, fotógrafo, un personaje de aventura, construyen el relato de un siglo en guerra, deteniéndose en los acontecimientos que marcaron su vida.

DIARIOS FILMADOS

SÁBADO 13 DE SEPTIEMBRE. 21.30 H

LE SORTIER DE CHARLERINE DUPAS. JOSEPH MORDER

Francia, 1979-1980, Super 8, mudo, color, 3 min.

Ese día Charlerine salió con unas ganas irresistibles de matar, matar, matar...Película sorpresa...de aquella época.

AURUM ET CIPOJRA. JOSEPH MORDER

Francia, 1973, Super 8, sonido magnético, color, 10 min.

Con Aurum y Cipjora Feiszman. Un día con una vieja pareja de judíos polacos en Belleville.

L'ÉTÉ MADRILENE. JOSEPH MORDER

Francia, Súper-8, sonido magnético, color, 90min, 1978. V.O subtulado en español

Esta película es un capítulo de los diarios filmados que empezó Morder en 1967 y que continua haciendo a fecha de hoy. Relata el primer viaje que hizo de junio a diciembre del 78 en España y que para él se convirtió (y sigue siendo) en un hito. El grueso de la película transcurre en el rebelde barrio de Malasaña de la época.

EXPERIMENTO

DOMINGO 14 DE SEPTIEMBRE. 21.30 H

Tira tu reloj al agua. Variaciones sobre una cinegrafía intuida de José Val del Omar. Eugeni Bonet.

España. 35mm, 91 min, color, 2003-2004

Una aproximación libre al eslabón perdido con el que el cineasta granadino José Val del Omar pretendía culminar su obra, integrada por lo que él describía como documentales líricos, cinegrafías o elementales.

La Más Bella

LA NOCHE EN BOLAS. BOLABELLAMÁTIC

10, 11, 12 Y 13 DE SEPTIEMBRE

OFF LIMITS, LA ENANA MARRÓN, ESPACIO MENOSUNO, LIQUIDACIÓN TOTAL Y MATADERO MADRID

www.lamasbella.org

Partiendo de las populares máquinas de bolas en las que por una moneda obtienes una bola de contenido desconocido, el equipo de La más bella crea una máquina en la que encontrar proyectos de artistas y poetas visuales, como pequeñas piezas para consumo masivo e individual.

The Art Palace

¡QUIERO SER ARTISTA!

DESDE EL 10 DE SEPTIEMBRE

WWW.QUIEROSERARTISTA.ORG Y ABIERTO X OBRAS, MATADERO MADRID. (PASEO DE LA CHOPERA 14)

www.theactpalace.com

The Act Palace finaliza el proyecto ¡Quiero ser artista! iniciado durante La noche en blanco 2007, donde se invitó a espectadores autodeclarados no artistas, a realizar una obra de arte en los meses siguientes al evento y así poder participar como artistas en esta nueva edición de La noche en blanco 2008. De los más de 500 participantes inscritos inicialmente, se exponen sin excepción todas las obras enviadas a la galería virtual www.quieroserartista.org.



LA NOCHE
EN BLANCO



¡MADRID!

MATADERO
MADRID